

Colocaciones y expresiones idiomáticas. Completa con la palabra que falta.

1. Vamos a abrir las puertas de par en **par**.

We are going to open the doors wide open.

2. A fin de **cuentas**, hizo tanto lío para nada.

After all, he went to all that expense for nothing

3. Le robaron el auto a **plena** luz del día.

They robbed the car in broad daylight.

4. Lo de ellos fue un amor a primera **vista**.

Their love was love at first sight.

5. Al fin y al **cabo**, nadie tiene el futuro asegurado.

In the end, no one had a secure future.

6. Nunca digas: “De esta agua **no** beberé.”

Never say “never”.

7. Pero ¿qué te has puesto? ¡Tú siempre estás con el último **grito** de la moda!

But, what have you put on? You are always with the latest fashion trends.

8. No somos muy amigos, pero igual lo voy a **echarte** de menos cuando se vaya.

We are not best friends, but all the same, I will miss you when you leave.

9. Cuando se quitó la venda, le quedó la herida en **carne** viva.

When he took off the bandage, he reopened the wound.

10. Esta tarea deberían hacerla en un abrir y cerrar de **ojos**.

You should be able to do this job in the blink of an eye.

11. Cuando escuché la historia terrible de su hermana se me puso la piel de **gallina**.

When I heard his sister's terrible story, I got goosebumps.

12. Quiero que me describas todo el encuentro con Felipe con **pelos** y señales.

I want you to describe to me everything about the meeting with Felipe without missing a thing.

13. Eso que dice Sandra es una ridiculez; esa chica no tiene dos **dedos** de frente.

What Sandra said is ridiculous; that girl is as dumb as a post.

14. De **ahora** en adelante, deben entregar todo hecho en ordenador.

Henceforth, you should deliver everything done on the computer.

15. Tú decidiste venir aquí, de modo que debes aguantarte. A lo hecho, **pecho**.

You decided to come here, in such a way that you must hang on. What is done is done.

16. La noticia corrió como **la** de pólvora.

The news spread like wildfire.

17. No fue casi nadie a la inauguración. Éramos **cuatro** gatos.

There was hardly anyone at the inauguration. There was hardly a soul.

18. Mira, no importa cuánto tiempo lleve; vamos a hacer las cosas como **Dios** manda.

Look, it doesn't matter how much time is left; we are going to do things God's way.

19. Cada vez que hay que limpiar, Jaime **brilla** por su ausencia.

Every time we need to clean, Jaime is absent.

20. Vamos a celebrar, pues –como dicen– “Año nuevo, vida **nueva**.”

We are going to celebrate, well, like how they say, “New year, new me.”

21. Por ese abrigo de piel le ha pedido el oro y el **moro**.

With this fur coat, you are asking for the moon.

22. Creo que sé quién se llevó el dinero, pero por esta vez voy a hacer la vista **gorda**.

I believe that I know who took the money, but this time, I am going to turn a blind eye.

23. Le robaron la billetera en el tren y para colmo de **males** se olvidó la llave de su casa.

They stole the wallet on the train and to make matters worse, they forgot the key to their house.

24. Para tomar alcohol hay que ser **mayor** de edad

To drink alcohol, you need to be of age.

25. Esa novela de Stieg Larsson es, sin **lugar** a dudas, la mejor que he leído de él.

This Steig Larsson novel is, without a doubt, the best of his that I have ever read.

26. Cuando toquen el himno nacional, deben ponerse **de relieve**.

When they play the national anthem, it should be emphasized.

27. Vino un Fulano de **tal**, que quería cobrar la cuota del club.

A John Doe came, who wanted to collect the club dues.

28. Por **lo** visto, nadie va a pagar los **platos** rotos.

Apparently, no one is going to bear the brunt.

29. No puedo creer que te haya pedido dinero otra vez, es un cara ¿?

I cannot believe that you you have asked for money before, it is ¿?

30. De buenas a **primeras** anunció que mañana deja el trabajo.

All of a sudden, he announced that tommorrow he will retire from his job.